



WEB COPY

HCP No. 649 of 2



IN THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT MADRAS

DATED: 24-08-2026

CORAM

THE HON'BLE MR JUSTICE N. SATHISH KUMAR

AND

THE HON'BLE MR.JUSTICE K.RAJASEKAR

HCP No. 649 of 2026

Indira
W/o. Surya,
No.70, Bharathi Salai,
Triplicane, Chennai-600 005.

..Petitioner(s)

Vs

1. The Additional Chief Secretary to Government,
Department of Prohibition and Excise (Home),
Fort St. George, Chennai-600 009.
2. The Commissioner of Police
Greater Chennai,
Vepery, Chennai-600 007.
3. The Superintendent of Prison
Central Prison,
Puzhal, Chennai.
4. The Inspector of Police
D-6, Anna Square Police Station,
Chennai.

..Respondent(s)

Habeas Corpus Petition filed under Article 226 of the Constitution of India to issue a WRIT OF HABEAS CORPUS to call for the records in No.143/BBCDEFGISSV/2026 dated 11-3-2026 on the file of second respondent herein and set aside the same as illegal and produce the detenu Surya, son of City Sekar, aged about 29 years, who is confined at Central Prison, Puzhal, Chennai before this Court and set him at liberty.



WEB COPY

HCP No. 649 of 2



For Petitioner(s): Mr.Ilayaraja Kandasamy
For Respondent(s): Mr.M.Mohamed Riyaz
Government Advocate (Crl.Side)

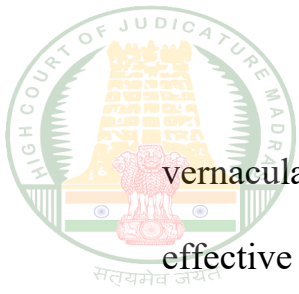
ORDER

(made by N.Sathish Kumar J.)

The petitioner, who is the wife of the detenu Surya, son of City Sekar, aged about 29 years, has come forward with this petition challenging the detention order passed by the second respondent dated 11.03.2026 in No.143/BBCDEFGISSSV/2026 branding him as "Drug Offender" under the Tamil Nadu Prevention of Dangerous Activities of Bootleggers, Drug Offenders, Forest Offenders, Goondas, Immoral Traffic Offenders, Sand Offenders, Slum Grabbers and Video Pirates Act, 1982 [Tamil Nadu Act 14 of 1982].

2. Heard the learned counsel for the petitioner and the learned Additional Public Prosecutor appearing for the respondents.

3. Though several grounds have been raised by the petitioner in the habeas corpus petition assailing the detention order, in the hearing, learned counsel for the petitioner mainly focused his argument on the ground that the language known to the detenu is Tamil, but, the remand extension order at Page Nos.47 and 48 in Volume-I of the booklet has not been properly translated in



vernacular language and therefore, the same has prevented him from making an effective representation against the detention order. Hence, the impugned order is liable to be set aside.

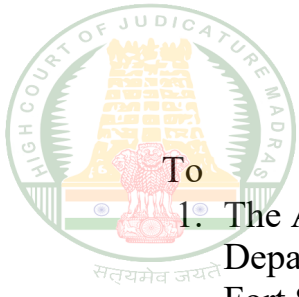
4. On consideration of the submissions made on either side and upon perusal of the documents available on record especially at Page Nos.47 and 48 in Volume-I of the booklet, it is clear that the remand extension order has not been properly translated in vernacular language. Thus the impugned detention order is liable to be set aside on this ground.

In the result, this habeas corpus petition is allowed and the detention order passed by the second respondent in dated 11.03.2026 in No.143/BBCDEFGISSSV/2026 is hereby set aside. The detenu Surya, son of City Sekar, aged about 29 years, is directed to be set at liberty forthwith unless he is required in connection with any other case.

(N.S.K.,J.) (K.R.S.,J.)
24-08-2026

Index: Yes/No
Speaking/Non-speaking order
Neutral Citation: Yes/No

nsd



To

1. The Additional Chief Secretary to Government,
Department of Prohibition and excise (Home),
Fort St. George,
Chennai-600 009.

2. The Commissioner of Police
Greater Chennai,
Vepery, Chennai-600 007.

3. The Superintendent of Prison
Central Prison,
Puzhal, Chennai.

4. The Inspector of Police
D-6, Anna Square Police Station,
Chennai.

5. The Public Prosecutor,
Madras High Court, Chennai.



WEB COPY

HCP No. 649 of 2



**N.SATHISH KUMAR J.
AND
K.RAJASEKAR J.**

nsd

HCP No. 649 of 2026

24-08-2026